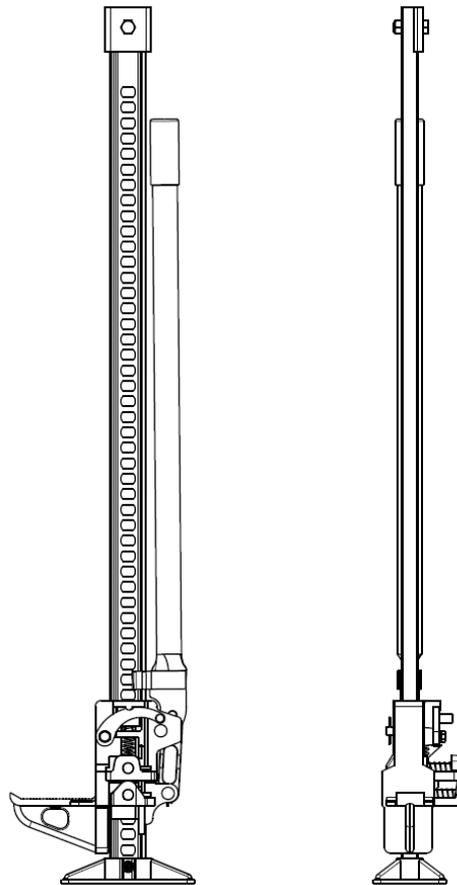


CRIC AMERICAIN

Réf : 13003



Manuel d'instructions – Notice originale

VEUILLEZ LIRE CE MANUEL D'INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT ET
ENTIEREMENT AVANT TOUTE UTILISATION





AVERTISSEMENT ! Pour votre sécurité et pour prévenir tout accident. Utiliser le cric uniquement pour élever le véhicule. Toujours installer des chandelles pour la suite de l'intervention.



Port des gants obligatoire

1. Instructions de sécurité



AVERTISSEMENT ! Lire consciencieusement tout le manuel d'instructions et en respecter les consignes. Apprendre à se servir correctement de l'appareil à l'aide de ce mode d'emploi et se familiariser avec les consignes de sécurité. Conserver-le bien de façon à pouvoir disposer à tout moment de ces informations. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, leurs remettre aussi ce mode d'emploi.

1.1. Instructions générales de sécurité

1. **Utiliser dans un environnement sécurisé.**
2. **Garantir un fonctionnement sûr.** Veiller à ce que le produit ne soit utilisé, entretenu ou réparé que par un personnel expert et formé. Le personnel qualifié est composé de personnes qui ont été autorisées de par leur formation, leur expérience et leur instruction, ainsi que leurs connaissances sur les normes, conditions et dispositions destinées à prévenir les accidents en vigueur, à réaliser les activités nécessaires et, dans ce contexte, à reconnaître les dangers possibles et à les éviter. Les personnes chargées du fonctionnement, de l'entretien, de la maintenance et de la mise en marche doivent avoir lu et compris la notice d'utilisation. Ils doivent la respecter en tous points pour écarter les dangers de mort de l'utilisateur et des tiers, assurer la sécurité lors du fonctionnement du vérin.
3. **Tenir compte du milieu de travail.** Ne pas exposer l'outil à la pluie. Ne pas utiliser l'outil dans des endroits humides, mouillés ou avec risque de projection d'eau. Ne pas utiliser les outils en présence de liquides ou de gaz inflammables. Conserver la surface propre, rangée et exemptes de matériaux indépendants. S'assurer qu'il y a un éclairage suffisant.
4. **Conserver une zone de travail propre et ordonnée.** La zone de travail doit être visible de la position de travail. Des aires de travail et des établis encombrés sont une source potentielle de blessures. Conserver la surface propre, rangée et exempte de matériaux indépendants.
5. **Ne pas laisser les visiteurs s'approcher.** Ne pas permettre aux visiteurs de toucher l'outil. Tous les visiteurs doivent être éloignés du secteur de travail : être particulièrement vigilants avec les enfants, les personnes non autorisées et les animaux.
6. **Ranger les outils non utilisés.** Les outils inutilisés doivent être rangés dans un endroit sec ou fermé à clé, hors de portée des enfants.
7. **Ne pas forcer l'outil et l'utiliser de manière appropriée.** Un outil donne de meilleurs résultats et est plus sécuritaire s'il est utilisé à la puissance pour laquelle il a été conçu. Ne pas utiliser les outils pour des travaux pour lesquels ils ne sont pas prévus, exemple : les petits outils pour réaliser le travail correspondant à un outil plus gros.
8. **Porter des vêtements et équipement de protection adaptés.** Ne jamais porter de vêtements amples, ni de bijoux : ils peuvent être happés par des pièces en mouvement. Il est recommandé de porter des gants de protection et des chaussures antidérapantes, de contenir les cheveux longs. Toujours porter les lunettes de protection homologuées lors de la manipulation du cric.
9. **Maintenir un bon appui.** Garder toujours son équilibre.
10. **Traiter les outils avec soin.** Maintenir les outils propres pour optimiser le travail et la sécurité. Suivre les instructions concernant la lubrification et le changement des accessoires. Examiner périodiquement l'outil et, au besoin, confier toute réparation à un poste d'entretien agréé.

11. **Rester alerte.** Se concentrer sur le travail. Faire preuve de jugement. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué.
12. **Rechercher les pièces endommagées.** Avant d'utiliser l'outil, examiner soigneusement l'état des pièces pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles accomplissent leur tâche. Vérifier l'alignement et la liberté de fonctionnement des pièces mobiles, l'état et le montage des pièces et toutes autres conditions susceptibles d'affecter défavorablement le fonctionnement. Il faut réparer toute pièce dont l'état laisse à désirer ou en remplacer par un poste de service agréé sauf si autrement indiqué dans ce manuel d'instructions.
13. **Ne pas modifier la machine.** Aucune modification et/ou reconversion ne doit être effectuée sur cette machine.
14. **Confier la réparation de l'outil à un spécialiste.** Cet outil est conforme aux règles de sécurité prévues. La réparation de cet outil effectuée par des personnes non qualifiées présente des risques de blessures pour l'utilisateur.

1.2. Instructions particulières de sécurité



ATTENTION ! Les avertissements, les mises en garde et les instructions décrites dans ce manuel d'instruction ne peuvent pas couvrir toutes les conditions et situations qui peuvent se produire. Il faut comprendre que c'est l'opérateur qui doit faire preuve de bon sens et de sécurité lorsqu'il utilise ce cric.

1. Tout utilisateur s'engage à lire attentivement la présente notice d'utilisation afin d'éviter tout danger pouvant être occasionné lors de la mise en service.
2. Ne pas utiliser le cric pour soutenir ou stabiliser une charge : risque de mouvement inattendu et pouvant provoquer des blessures graves allant jusqu'à la mort.
3. Toujours solidement caler et stabiliser la charge à soulever.
4. La poignée du cric peut se déplacer rapidement lors du déplacement du loquet d'inversion La du cric et heurter l'utilisateur : risque de mouvement inattendu pouvant provoquer des blessures graves allant jusqu'à la mort. Toujours garder votre tête loin et hors de la trajectoire de déplacement de la poignée du cric. Toujours bloquer la poignée contre la crémaillère avec le clip, **avant de déplacer le loquet d'inversion**, afin d'éviter tout mouvement de la poignée non attendu.
5. La poignée du cric peut se déplacer rapidement lors du déplacement du loquet.
6. Assurer la prise de la poignée afin que vos mains ne glissent pas : lors de la montée ou descente, le poids de la charge accentue la force exercée sur la poignée. Si vos mains glissent de la poignée, ou si la poignée est horizontale lorsque vous déplacez le loquet d'inversion, le déplacement peut être très rapide.
7. Ne jamais soulever un pneu de voiture à une hauteur de plus de 5 cm au-dessus du sol ou de tenter de soulever plus d'une roue à la fois : cela peut entraîner un déséquilibre ou un mouvement inattendu pouvant provoquer des blessures graves allant jusqu'à la mort.
8. Toujours soutenir le cric ou le caler sur son côté lorsqu'il n'est pas utilisé : le cric, en position debout verticale et sans charge, peut se renverser et causer des blessures graves.
9. Le cric ne peut pas fonctionner correctement sans lubrification : une lubrification inadéquate risque d'amoindrir les performances du cric et de l'endommager.
10. Ne pas soulever de personnes.
11. Ne pas dépasser la capacité nominale : Une surcharge peut l'endommager (rupture du vérin) ou entraîner des dommages corporels et matériels.
12. Garder les enfants et les personnes non autorisées loin de la zone de travail.
13. Ne pas déplacer le cric lorsqu'il supporte une charge.
14. Ne pas garder le cric sous charge, immédiatement après la montée : ne pas intervenir sous le véhicule tant que le cric n'a pas été remplacé par des chandelles.
15. Durant l'emploi du cric, aucun passager ne peut se trouver dans le véhicule ou s'y appuyer.
16. Avant d'utiliser un cric, s'assurer de son bon fonctionnement et vérifier les indicateurs de débordement d'huile.
17. Etre vigilant aux conditions d'utilisation et aux limites d'application : climats extrêmes, champs magnétiques puissants, proximité de réseaux électriques. Contacter le service après-vente pour lever le doute.
18. Etre vigilant à l'environnement de travail : notamment aux problèmes d'électricité statique.
19. Ne pas utiliser pour la manutention de charge, sont la nature pourrait conduire à des situations dangereuses : métaux en fusion, acides, matériaux rayonnants, charges fragiles.
20. Ne pas utiliser dans un lieu où la pression du vent est trop élevée.
21. Ne pas mettre en contact direct avec les aliments.
22. Prendre connaissance des niveaux IP et IK réel en vue d'adapter les limites d'utilisation.

23. Ne pas utiliser sur les navires.
24. Ne pas détourner le cric de son usage.
25. Utiliser exclusivement cet équipement sur une surface stable, à niveau, lisse et capable de soutenir la charge. L'utilisation de ce cric bouteille sur sols meubles ou déformés peut causer l'instabilité ou la chute de la charge.
26. Ne pas utiliser le cric s'il est tordu, cassé, fissuré, endommagé ou s'il fuit. Ne pas l'utiliser si une pièce a subi un choc. Inspecter le cric avant chaque utilisation. Un cric défectueux ne doit pas être utilisé.
27. Centrer la charge sur le cric, et s'assurer qu'il est stable.
28. Pour un véhicule, installer le cric uniquement aux emplacements spécifiés par le constructeur du véhicule : consulter le manuel d'instructions du fabricant.
29. Conserver la surface propre, rangée et exempte de matériaux indépendants et s'assurer qu'il y ait un éclairage suffisant. Inspecter le cric avant chaque utilisation.
30. Si l'équipement nécessite une réparation et/ou le remplacement de pièces, le faire réparer exclusivement par des techniciens autorisés et toujours utiliser les pièces de rechange fournies par le fabricant.
31. Ne jamais intervenir sur le clapet de sécurité.
32. Ne pas porter le cric par la poignée.
33. Ne pas autoriser des personnes non formées à utiliser ce produit.
34. Si l'équipement nécessite une réparation et/ou le remplacement de pièces, le faire réparer exclusivement par des techniciens autorisés et toujours utiliser les pièces de rechange fournies par le fabricant
35. Ne jamais utiliser du fluide de frein, de l'huile pour moteur ou de l'huile usagée.
36. Utiliser une huile adaptée aux conditions d'utilisation (températures basses).
37. Respecter les forces maximales admissibles suivantes, pour le fonctionnement du cric.

Amorçage d'un mouvement d'un cric non chargé déplaçable ou mobile	300 N
Maintien du mouvement du cric non chargé	200 N
Amorçage du mouvement d'un cric mobile chargé	400 N
Maintien du mouvement du cric mobile chargé	300 N
Levage du cric chargé à l'aide du levier d'une pompe à main	400 N
Levage du cric chargé à l'aide d'une pompe à pied	400 N
Levage du cric chargé avec la charge nominale ≤ 5 t à l'aide d'une manivelle	250 N
Levage du cric chargé avec la charge nominale > 5 t à l'aide d'une manivelle	400 N

NOTE : Si les efforts générés excèdent ces valeurs, ils doivent être diminués en faisant intervenir des personnes supplémentaires.

1.3. Symboles d'avertissement



Danger



Lire le manuel
d'instructions



Protection
Oculaire



Protection
Auditive



Protection
des mains



Protection
Respiratoire

2. Présentation

2.1. Domaine d'application

Vous pouvez utiliser ce cric pour soulever des charges stables, soulever des véhicules ou d'autres charges (correctement calée, bloquée et stabilisée), descendre des charges en hauteur, pour serrage, tractage.

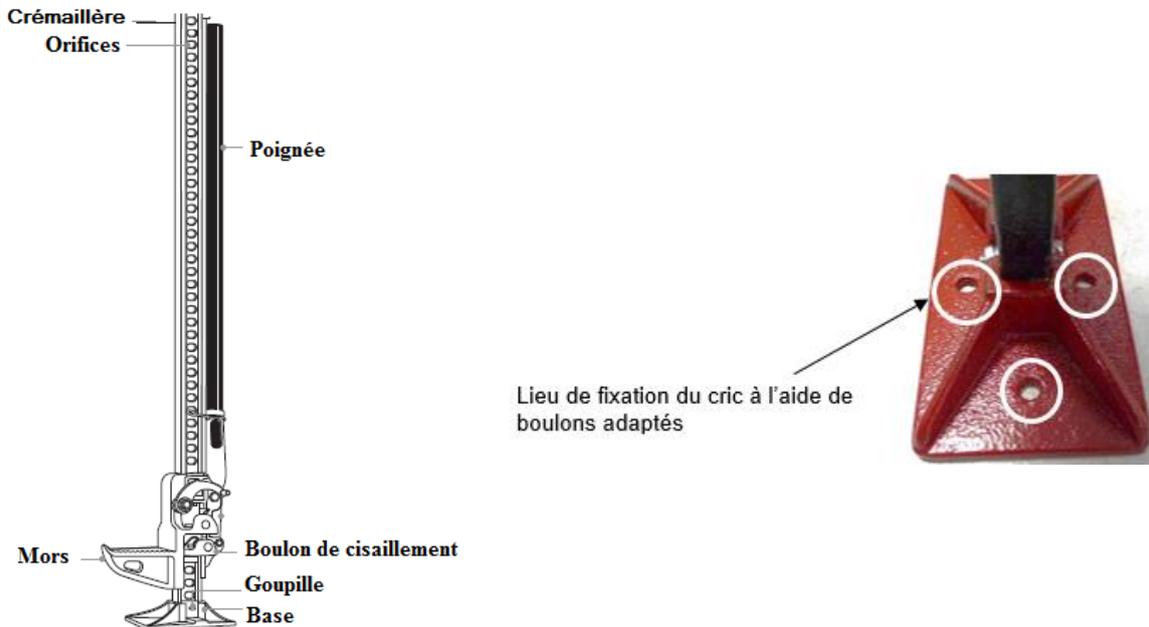
2.2. Caractéristiques techniques

REF. 13003			
Capacité de levage	0,4 T	Température d'utilisation	-20°c à +50°c

Hauteur	Min : 125 mm – Max 1020 mm	Température de stockage	-20°c à +45°c
Maintien de charge	Jusqu'à 2T (voir détails sur la note ci-après)		

NOTE – Maintien de charge : Des charges plus importantes (jusqu'à 2 tonnes) peuvent être maintenues en position statique en veillant cependant à bien fixer le cric sur un sol horizontal, stable, et résistant, à l'aide de boulons adaptés. La capacité maximale supportée en position statique décroît avec l'augmentation de la hauteur par rapport au sol. Veuillez-vous reporter au tableau ci-dessous pour en connaître la valeur en fonction de la hauteur.

Hauteur du cric	Capacité maximale supportée en position statique (en kg)
$H \geq 500\text{mm}$	500
$300\text{mm} \leq H < 500\text{ mm}$	1600
$125\text{ mm} \leq H < 300\text{ mm}$	2000



3. Utilisation

3.1. Levage

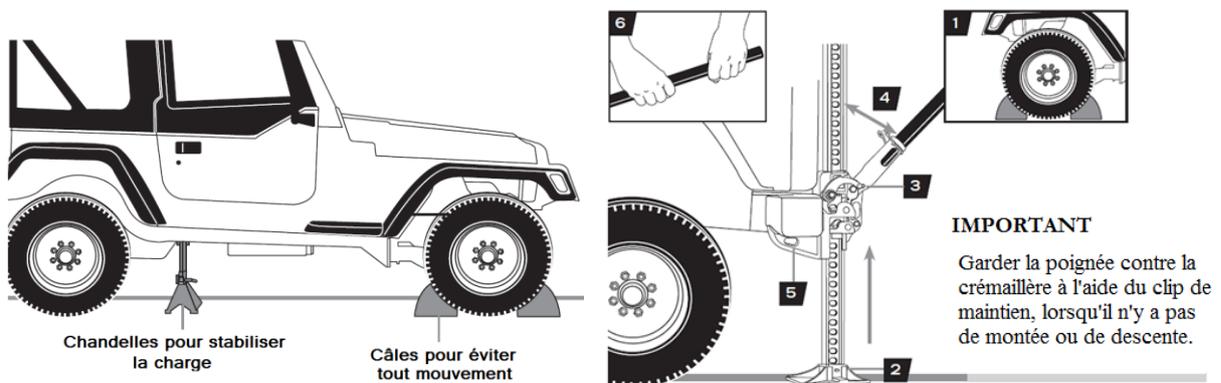
Les blocs ou stabilisateurs doivent avoir une capacité de charge qui est supérieure au poids de la charge qui est soulevée.

Ne pas utiliser le cric pour supporter la charge

L'utilisateur doit travailler conformément à la notice d'instructions.

Lors de toute utilisation et durant toute la durée de la manœuvre, l'utilisateur doit pouvoir surveiller le dispositif de levage et la charge.

Ne pas dépasser la capacité nominale du cric en cours de fonctionnement : risque de rupture du boulon de cisaillement.



- S'assurer que la charge est convenablement stabilisée avant toute opération.
- Positionner la base du cric, sur une surface ferme, sèche et non glissante avec la crémaillère positionnée droite verticalement.
- Lever le loquet d'inversion jusqu'à ce qu'il se verrouille en position haute. La dentelure du taquet étant solidement introduite dans l'encoche située sur le loquet d'inversion.

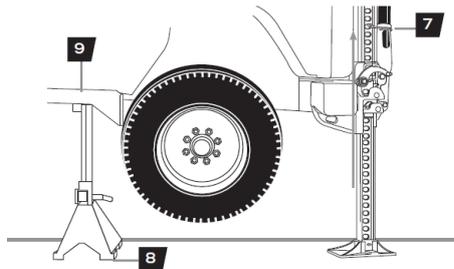
Pour soulever une charge



- Ecarter la poignée de la crémaillère (déblocage du ressort).
- Saisir la poignée ou son fourreau et faire monter le mors jusqu'à ce qu'il rentre en contact solidement et totalement avec le dessous de la charge.
Positionner le cric de telle manière que lors de la montée du véhicule, le mors se trouve en contact, perpendiculairement à la charge, au point de levage désiré de la charge ou avec le soubassement d'un véhicule, aux emplacements prévus à cet effet par le constructeur du véhicule, (se référer au manuel d'utilisation du véhicule)
- Tenir fermement la poignée avec les 2 mains. Abaisser la poignée en tirant vers le bas prudemment et sans à-coups. En actionnant la poignée de bas en haut pour faire monter la charge.

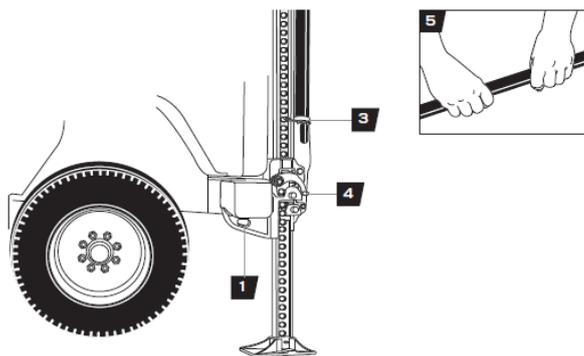
NE PAS utiliser de barre d'extension.

- A mesure que la poignée est baissée, la goupille de montée se met en place avec un cliquetis lorsqu'elle se positionne sur le trou percé de la crémaillère. La charge se soulève alors à chaque descente de la poignée. Surveiller le comportement de la charge et du cric durant la montée. Stopper si un des 2 éléments ne vous semblent pas stables. Vérifier et sécuriser les positions avant de reprendre la montée de la charge.



- Lorsque la hauteur souhaitée est atteinte, clipper la poignée à la verticale sur la crémaillère.
- Lorsque la montée de la charge est réalisée, stabiliser et bloquer la charge.
- Descendre la charge sur les supports (ex: chandelle)
- Retirer le cric de la charge stabilisée.

3.2. Descente de charge



- Lors d'un mouvement inattendu, la poignée du cric peut heurter et blesser l'utilisateur. Le déplacement de la poignée du cric peut ne pas être maîtrisé lors d'un changement au niveau du loquet d'inversion : garder toujours votre tête loin et hors de la trajectoire de la poignée du cric en mouvement.
- Toujours clipper la poignée contre la crémaillère, verticalement, vers le haut, avant de déplacer le loquet d'inversion. Cela évite tout déplacement non maîtrisé.
- S'assurer que la poignée n'est pas en position horizontale lors du déplacement du loquet d'inversion.
- Maintenir fermement la poignée du cric à 2 mains, afin que vos mains ne glissent pas.



IMPORTANT ! Au cours de levage et de descente, le poids de la charge pousse contre la poignée du cric. Si vos mains glissent de la poignée, ou si la poignée est horizontale lorsque vous déplacez le loquet de recul, le mouvement de la charge peut ne pas être sous contrôle.

- Le cric doit avoir **IMPÉRATIVEMENT** une charge de 50 kg ou plus, pour descendre progressivement. Sinon, le mécanisme de levage va glisser vers le bas : risque de chute de la charge
- Positionner le cric sous la charge en hauteur et monter le mors en position haute au contact de la charge.
- Déplacer les éléments de blocage d'en dessous de la charge
- S'assurer que la poignée se trouve en position haute verticale, clipper sur la crémaillère, avant de descendre la charge.
- Mettre le loquet d'inversion en position basse

Pour abaisser une charge



- Saisir la poignée fermement avec les deux mains. Actionner avec attention la poignée vers le haut et vers le bas pour abaisser la charge : la charge descend à chaque fois que la poignée est levée.

4. Maintenance

Respecter les instructions d'entretiens et de réparation de la présente notice pour garder votre cric dans de bonnes conditions de fonctionnement : elles doivent être réalisées par du personnel qualifié. Un cric bien entretenu peut avoir une durée de vie de plusieurs années. Utiliser uniquement des pièces de rechange préconisées par le Service-après-vente agréé.

NE JAMAIS réaliser de maintenance sur le cric lorsqu'il est en charge.

4.1. Nettoyage

Si les parties mobiles du cric sont encrassées, utiliser de l'air ou de l'eau sous pression, ou une brosse pour le nettoyer. Utiliser un détergent ou dégraissant non-inflammable. Eliminer toute trace de rouille.

4.2. Entretien de la crémaillère

Si les goupilles de montées sont encrassées dans les orifices de la crémaillère, le cric peut ne pas fonctionner correctement : Toute trace de rouille ou de poussières ou une crémaillère détériorée peuvent être cause de blocage.

Nettoyer et lubrifier le mécanisme de montée comme indiqué au paragraphe 5.5

Tester le cric en le faisant fonctionner sans charge. Si le blocage continue s'adresser à un Service Après-Vente agréé. Si le cric bloque sous charge, utiliser un cric d'une capacité égale ou supérieur pour ramener la charge prudemment au sol. Nettoyer, lubrifier et tester le cric comme indiqué au début de ce paragraphe 5.5.

4.3. Remplacement du boulon de cisaillement

En cas de rupture des boulons de cisaillement, la charge est supportée, mais la poignée du cric chute librement. Utiliser un 2^{ième} cric, avec une capacité de charge plus importante pour abaisser la charge en toute sécurité sur le sol. Ne pas remplacer le boulon de cisaillement par un boulon d'une capacité supérieure : cela peut provoquer la chute du cric et la chute de la charge. Toujours utiliser un boulon de cisaillement préconisé par le Service Après-Vente Agréé. Ne pas remplacer le boulon de cisaillement alors que le cric est sous charge.

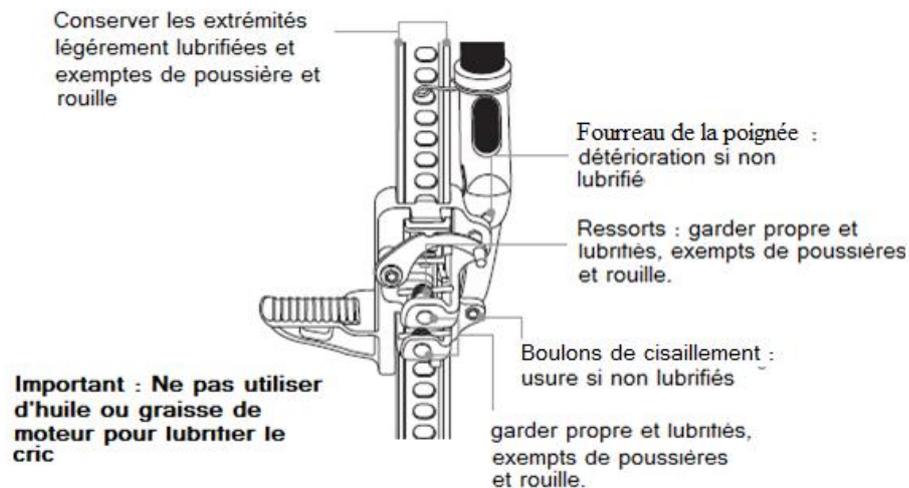
4.4. Stockage

1. Clipper la poignée contre la crémaillère.
2. Monter le loquet d'inversion jusqu'à ce qu'il se bloque en position haute.
3. Stocker le cric verticalement dans un local sec. Pour un stockage en extérieur, le protéger à l'aide d'une bâche de protection. Eviter les endroits humides.
Si le contact avec de l'humidité se produit, sécher le cric et lubrifier toutes les parties du cric.

4.5. Lubrification

Utiliser le cric sans une lubrification appropriée peut aboutir à une perte de performances et endommager le cric. Le cric n'est pas auto-lubrifiant : vérifier le cric avant de l'utiliser et lubrifier si nécessaire. Après nettoyage, lubrifier le cric avec un lubrifiant pénétrant léger aux points cités ci-dessous.

Nettoyer et lubrifier le cric tous les 3 mois.

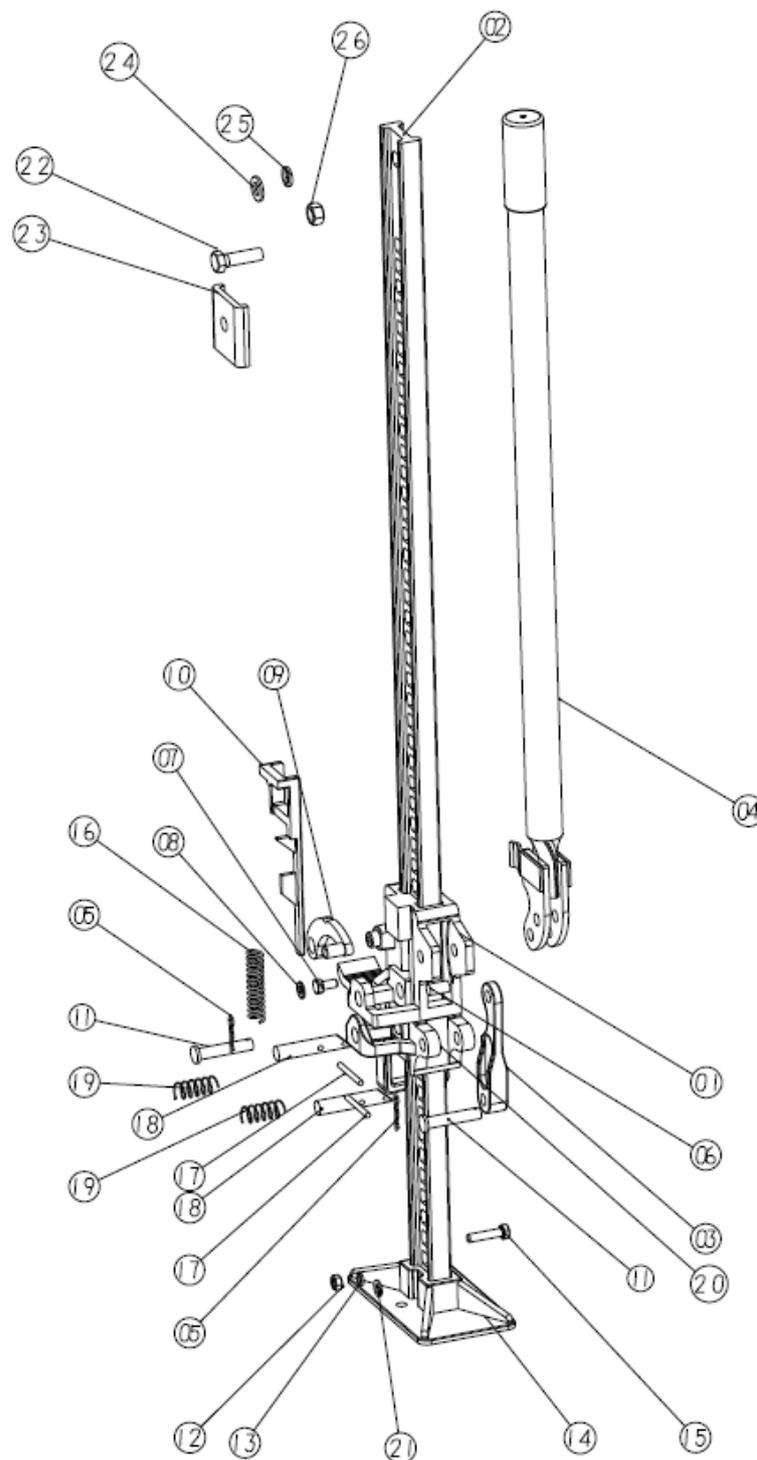


Ce cric a été vérifié selon la norme EN1494 et ses amendements en vigueur : aucune modification susceptible de nuire à cette conformité ne doit lui être faite.

4.6. Autres

- Vérifier la plaque d'identification du cric. Si la plaque est abîmée (décollement, lisibilité faible, etc.) contacter le Service après-vente pour en obtenir une, identique au marquage initial, en lui transmettant le N° de série du cric.
- S'adresser au Service après-Vente pour obtenir les pièces spécifiques à utiliser.

5. Vue éclatée – Liste des pièces détachées



N°	Désignation	N°	Désignation	N°	Désignation
1	Petit patin	10	Came et ressort système d'inversion	19	Goupille montante
2	Crémaillère	11	Goupille	20	Petit patin
3	Barre articulée	12	Écrou	21	Rondelle
4	Poignée	13	Rondelle ressort	22	Boulon
5	Goupille β	14	Base	23	Platine
6	Grand patin	15	Boulon	24	Rondelle
7	Boulon	16	Ressort	25	Rondelle
8	Rondelle	17	Petite goupille	26	Écrou
9	Loquet d'inversion	18	Goupille montante		

6. Garantie et conformité du produit

La garantie ne peut être accordée suite à une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification électrique, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur : le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement :

Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables. Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.